HAUS HALT

Alles in Ordnung.

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SG-150D5 – 540×280×1500 mm

EN SAFE WITH ELECTRONIC CODE LOCK
EE SEIF ELEKTRONLUKUGA
LV SEIFS AR ELEKTRONISKO KODA ATSLĒGU
LT SEIFAS SU ELEKTRONINIU KODINIU UŽRAKTU
RU СЕЙФ С ЭЛЕКТРОННЫМ КОДОВЫМ ЗАМКОМ

EN

SAFE WITH ELECTRONIC CODE LOCK
OPERATION INSTRUCTION

1. TO PROGRAM AND CHANGE THE USER CODE

a. First, open the door of your safe, without turning the rotary knob before you start to program your safe. Remove the battery compartment cover on the back of the door and place the batteries (4 × 1.5 batteries type AA) into the battery holder correctly. (Batteries included inside the safe.)

b. While the door is open, press the **red** button behind the door. The yellow light will be on with a short beep. Please input the user code (from 3–8 digits) using any number from "0" to "9" within 30 seconds, then press "B" to confirm it.

c. To change the user code, please use the same procedures as above.

2. TO OPEN THE SAFE

Input the user code you programmed, then press "B". The green light will be on. Please turn the knob within 5 seconds and pull out to open the safe.

Note: With each press the yellow light will flash with a short beep, indicating that the micro processor confirmed it. If the yellow light keeps on flashing with the beep, it means the code is wrong. Inputting the wrong code three times will result in the micro processor refusing to accept the input for 20 seconds. If you press the wrong code three times again, the micro processor will refuse to accept input for 5 minutes.

3. TO CLOSE THE SAFE

Close the door and turn the knob anti-clockwise to lock the safe.

4. HOW TO USE YOUR OVERRIDE KEYS

For your convenience, we have engineered a manual override system for your safe. We have supplied 2 override keys. These keys allow you to open the safe at all times, even when the batteries are run down or when you have forgotten your code. The keyhole is situated behind the override cover plate beside the knob. Take off the cover, insert the override key and turn anti-clockwise; then open the safe as usual.

5. TO REPLACE THE BATTERIES

If the red light is on with the green light, when you input your personal code to open the safe, it means the batteries are low and you should change the batteries. To be sure the batteries are installed correctly, please test the code before you close the door.

Always use alkaline batteries only.

6. INSTALLING THE SAFE

The safe can be secured to the floor, wall or in a cupboard. For your convenience, there are holes both in the bottom and on the back of the safe, so it can be fixed by the expansion bolts supplied.

WARNING

a. Please keep the override keys of the safe in another safe place. Not inside the safe.

b. In the event the keys are lost, the code is misplaced and the batteries are weak, the supplier does not take responsibility for this product.

Meaning of crossed-out wheeled dustbin



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available.
If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

SEIF ELEKTRONLUKUGA
KASUTUSJUHEND

1. KASUTAJA KOODI PROGRAMMEERIMISEKS JA MUUTMISEKS

a. Enne luku programmeerimist avage seifi uks, käepidejätke asendisse „pööramata“. Eemaldage ukse tagumisel poolel oleva toiteelemendi kaas ja paigaldage toiteelementide hoidjasse õiges asendis 4 x 1.5 V elementi. (Toiteelemendid on seifis.)

b. Avatud ukse korral vajutage **punasele** nupule ukse tagumisel poolel. Süttib kollane lamp ja kostub lühike helisignaal. Sisestage kasutaja kood (3 kuni 8 arvu), kasutades selleks ükskõik milliseid numbreid alates „0“ kuni „9“ kolmekümne seekundi jooksul. Peale seda vajutage koodi kinnitamiseks nupule „B“.

c. Koodi vahetamiseks korrake ülalpool kirjeldatut protseduuri.

2. SEIFI AVAMISEKS

Sisestage programmeeritud kasutaja kood ja vajutage nupule „B“. Süttib roheline lamp. Viie sekundi jooksul pöörake seifi ukse käepidet ukse avamiseks.

Märkus: Peale igat nupule vajutamist süttib korraks kollane lamp ja kostub lühike helisignaal, mis kinnitab, et mikroprotsessor kinnitas sisestatud numbri. Juhul kui lamp ei sütti ja kostub pikk helisignaal, siis see tähendab, et sisestati vale kood. Kui sisestati vale kood, siis mikroprotsessor 20 sekundi jooksul ei võta vastu uusi sisestatavaid numbreid. Juhul kui peale seda veel kord sisestati vale kood kolm korda järjest, siis mikroprotsessor ei võta vastu uusi sisestatavaid numbreid 5 minuti jooksul.

3. SEIFI SULGEMISEKS

Seifi sulgemiseks pange tema uks kinni ja pöörake ukse käepidet kellaosuti liikumise vastassuunas.

4. KUIDAS KASUTADA VARUVÕTMEID?

Seifil on käsivõtmega avamise süsteem. Komplektis on 2 seifi võtit. Nende võtmetega saate seifi avada ka siis, kui toiteelemendid on tühjaks laadunud või kui unustasite elektronkoodi. Võtme auk on käepideme kõrval oleva kaane all. Eemaldage kaas, pange võti lukuauku ja pöörake teda kellaosuti liikumise vastassuunas, avage uks nagu tavaliselt.

5. PATAREIDE VAHETAMISEKS

Juhul kui kasutaja koodi sisestamisel koos rohelise lambiga süttib veel punane lamp, siis see tähendab, et toiteelemendid on tühjaks laadunud ja nad tuleb vahetada uute vastu. Toiteelementide õige paigaldamise kontrollimiseks enne ukse sulgemist kontrollige koodi.

Kasutage ainult leeliselisi toiteelemente.

6. SEIFI PAIGALDAMINE

Seifi saab kinnitada põranda või seina külge, samuti kappi. Kinnitutavad on seifi põhjal ja tagumisel seinal, seifi saab kinnitada komplektis olevate peitpeadega kruvidega.

HOIATUS

a. Seifi avamise võtmeid hoidke mõnes teises ruumis olevas ohutus kohas. Ärge unustage neid seifi sisse!

b. Koodi unustamise ja võtmete kaotamise korral tootja ei võta endale mitte mingisugust vastutust.

Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol



Ärge visake elektriseadmeid ära koos olmeprügiga, andke neid ära oma vastavasse jäätmete kogumise süsteemi. Olemasolevate jäätmete kogumissüsteemide kohta saab teavet kohalikus omavalitsuses.

Kui elektriseadmed visatakse prügilasse, seadmetest põhjavette võivad sattuda ohtlikud materjalid, mis omakorda võivad sattuda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu.

Vahetades vanad seadmed uute vastu, jaemüüjad peavad vastu võtma vana seadet, et seda tasuta või sümboolse tasu eest hävitada.

LV

SEIFS AR ELEKTRONISKO KODA ATSLĒGU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. LAI IEPROGRAMMĒTU UN MAINĪTU LIETOTĀJA KODU

a. Pirms sākat programmēt seifu, atvērt seifa durvis, nepagriežot rokturīti. Noņemt elektrības padeves bateriju iedalījuma vāciņu, kas atrodas aizmugurējā durvju daļā, un atbilstoši ievietot elektrības padeves baterijas (AA tipa elektrības padeves baterijas 4 × 1.5) elektrības padeves bateriju turētājā. (Elektrības padeves baterijas atrodas seifa iekšpusē.)

b. Kamēr durvis ir atvērtas, nospiest **sarkano** pogu, kas atrodas uz durvīm. Iedegsies dzeltena lampiņa un būs sadzirdams īss skaņas signāls. Ievadiet lietotāja kodu (no 3 līdz 8 cipariem), izmantojot jebkādus ciparus no „0" līdz „9" 30 sekunžu laikā un tad apstiprināt, nospiežot „B".

c. Ja vēlaties izmainīt lietotāja kodu, vadīties pēc iepriekš aprakstītās procedūras.

2. LAI ATVĒRTU SEIFU

Ievadiet ieprogrammēto jauno lietotāja kodu un nospiediet „B". Iedegsies zaļa lampiņa. 5 sekunžu laikā pagriezt rokturīti un pavilkt to, ja vēlaties attaisīt seifu.

Piezīme: Katru reizi nospiežot pogu, iedegsies dzeltena lampiņa un būs sadzirdams skaņas signāls, tādā veidā apliecinot, ka ievadītais cipars apstiprināts mikroprocesorā. Ja lampiņa nepārstāj mirgot un ir sadzirdams skaņas signāls, tas nozīmē, ka ievadīts nepareizs kods. Trīs reizes ievadot nepareizu kodu, mikroprocesors neļaus atkārtoti ievadīt nekādus kodus 20 sekundes. Ja nepareizi ievadīsiet kodu vēl trīs reizes, mikroprocesors neļaus atkārtoti ievadīt nekādus kodus 5 minūtes.

3. LAI AIZVĒRTU SEIFU

Ja vēlaties seifu aizslēgt, aiztaisīt durtiņas un pagriezt rokturīti pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

4. KĀ IZMANTOT REZERVES ATSLĒGAS?

Jūsu ērtībām esam izveidojuši manuālo seifa attaisīšanas sistēmu. Pie izstrādājuma komplektā tiek iekļautas 2 oriģinālās atslēgas. Ar šīm atslēgām seifu varat atslēgt jebkurā brīdī, pat ja ir izlādējušās elektrības padeves baterijas vai esat aizmirsis savu kodu. Atslēgas caurums atrodas aiz vāka loksnes blakus rokturītim. Noņemiet vāciņu, ievietojiet seifa attaisīšanas atslēgu un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam un varēsiet attaisīt seifu kā parasti.

5. LAI NOMAINĪTU BATERIJAS

Ja Jums, ievadot personīgo lietotāja kodu, kopā ar zaļo lampiņu iedegas arī sarkanā lampiņa, tas nozīmē, ka elektrības padeves baterijas ir izlādējušās un tās nepieciešams apmainīt. Ja vēlaties pārliecināties, ka elektrības padeves baterijas ievietojāt pareizi, pirms durvju aiztaisīšanas, pārbaudiet kodu. Vienmēr izmantot tikai sārma elektrības padeves baterijas.

6. SEIFA UZSTĀDĪŠANA

Seifu iespējams nostiprināt pie grīdas, sienas vai skapī. Jūsu ērtībām nostiprinošie iedobumi izveidoti seifa pamatnē un uz seifa aizmugurējās daļas, tādēļ to var nostiprināt ar komplektā iekļautajām speciālajām skrūvēm.

BRĪDINĀJUMS

a. Seifa attaisīšanas atslēgas glabāt citā drošā vietā. Neglabāt atslēgas pašā seifā.

b. Ja pazaudējat atslēgas, aizmirstat kodu vai ja ir izlādējušās elektrības padeves baterijas, piegādātājs neuzņemas atbildību par šo produktu.

Pārsvītrots atkritumu kārbas simbols



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, nododiet tās speciālā atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmā. Par pieejamajām atkritumu savākšanas sistēmām varat uzzināt pašvaldībā.
Ja elektriskās iekārtas tiek izmestas izgāztuvēs, no iekārtām gruntsūdeņos var nonākt bīstami materiāli, kas nonāks pārtikas ķēdē, radot kaitējumu jūsu veselībai un labsajūtai.
Nomainot vecas iekārtas ar jaunām, mazumtirdzniecības pārdevējiem ir jāpieņem vecā iekārta, lai to bez maksas vai par simbolisku samaksu utilizētu.

SEIFAS SU ELEKTRONINIU KODINIU UŽRAKTU NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. VARTOTOJO KODO UŽPROGRAMAVIMAS IR KEITIMAS

a- Prieš pradedant programuoti seifą, atidarykite seifo dureles nepasukdami rankenėlės. Nuimkite maitinimo elementų skyriaus dangtelį galinėje durelių dalyje ir tinkamai įdėkite maitinimo elementus (AA tipo maitinimo elementai, 4 × 1,5) į maitinimo elementų laikiklį. (Maitinimo elementai seifo viduje.)

b- Durelėms esant atviroms, spauskite **raudoną** mygtuką už durelių. Užsižiebs geltona lemputė ir pasigirs trumpas pyptelėjimas. Įveskite naudotojo kodą (nuo 3 iki 8 skaitmenų) iš bet kokių skaičių nuo „0“ iki „9“ per 30 sekundžių, o tada patvirtinkite spausdami „B“.

c- Norėdami pakeisti naudotojo kodą vadovaukitės tokia pačia aukščiau aprašyta procedūra.

2. SEIFO ATIDARYMAS

Įveskite užprogramuotą naudotojo kodą ir paspauskite „B“. Užsižiebs žalia lemputė. Per 5 sekundes pasukite rankenėlę ir patraukite norėdami atidaryti seifą.

Pastaba. Su kiekvienu paspaudimu sužybsi geltona lemputė ir pasigirsta trumpas pyptelėjimas, taip parodoma, kad įvestas skaičius patvirtintas mikroprocesoriuje. Jei lemputė nenustoja žybsėti ir girdimas garsinis signalas, tai reiškia, kad įvestas neteisingas kodas. Tris kartus įvedus neteisingą kodą 20 sekundžių mikroprocesorius nepriims jokios įvesties. Jei neteisingą kodą įvesite dar tris kartus, mikroprocesorius nepriims jokios įvesties 5 minutes.

3. SEIFO UŽDARYMAS

Norėdami užrakinti seifą, uždarykite dureles ir pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.

4. ATSARGINIŲ RAKTŲ NAUDOJIMAS

Jūsų patogumui sukūrėme rankinio seifo atidarymo sistemą. Prie seifo pridėti 2 seifo atidarymo raktai. Su šiais raktais seifą galite atidaryti bet kuriuo metu, net jei išsikrovę maitinimo elementai ar pamiršote savo kodą. Rakto skylutė yra už dangtelio plokštelės šalia rankenėlės. Nuimkite dangtelį, įkiškite seifo atidarymo raktą ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę, atidarykite seifą kaip įprastai.

5. BATERIJŲ KEITIMAS

Jei jums įvedus asmeninį naudotojo kodą kartu su žalia lempute užsižiebia ir raudona lemputė, tai reiškia, kad maitinimo elementai išsekę ir juos reikėtų pakeisti. Norėdami įsitikinti, kad maitinimo elementus įdėjote teisingai, prieš uždarydami dureles patikrinkite kodą.

Visuomet naudokite tik šarminius maitinimo elementus

6. SEIFO ĮRENGIMAS

Seifas gali būti tvirtinamas prie grindų, sienos ar spintoje. Jūsų patogumui tvirtinimo ertmės yra ir ant seifo dugno ir ant jo galinės dalies, todėl jį galima tvirtinti pridedamais skėstakaiščiais varžtais.

ĮSPĖJIMAS

a- Seifo atidarymo raktus laikykite kitoje saugioje vietoje. Nelaikykite jų seifo viduje.

b- Pametus raktus, pamiršus kodą ir išsekus maitinimo elementams tiekėjas neprisiima atsakomybės už produktą.

Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis



Nemeskite elektros prietaisų su įprastomis buitinėmis atliekomis; atiduokite į specialią atitinkamų atliekų surinkimo sistemą. Apie veikiančias atliekų surinkimo sistemas galite sužinoti vietos savivaldybėje. Elektros prietaisų atliekas šalinant užkasamuose ar atviruose sąvartynuose, iš prietaisų į gruntinius vandenis gali patekti pavojingų medžiagų, kurios pateks į mitybos grandinę ir sukels žalos jūsų sveikatai ir gerovei. Keičiant senus prietaisus naujais, mažmeniniai pardavėjai privalo priimti jūsų seną prietaisą, kad tinkamai ir nemokamai ar už simbolinį mokestį jį pašalintų.

RU

СЕЙФ С ЭЛЕКТРОННЫМ КОДОВЫМ ЗАМКОМ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. ПРОГРАММИРОВАНИЕ И ЗАМЕНА КОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

a. Перед тем, как приступить к программированию сейфа, откройте дверь сейфа, не поворачивая ручку. Снимите крышку батарейного отсека на задней стороне дверцы и в отсек для батареек правильно вставьте батарейки (батарейки типа AA 4 × 1,5). (Батарейки внутри сейфа.)

b. При открытой двери нажмите **красную** кнопку за дверью. Загорится желтая лампочка и прозвучит короткий звуковой сигнал. За 30 секунд введите код пользователя (от 3 до 8 цифр), используя любые цифры от 0 до 9, затем подтвердите, нажав клавишу «B».

c. При желании изменить код пользователя следуйте той же процедуре, которая описана выше.

2. ОТКРЫТИЕ СЕЙФА

Введите запрограммированный код пользователя и нажмите «B». Загорится зеленая лампочка. В течение 5 секунд поверните ручку и потяните, чтобы открыть сейф.

Примечание. При каждом нажатии будет мигать желтая лампочка в сопровождении короткого звукового сигнала, указывающего на то, что введенный номер подтвержден в микропроцессоре. Если лампочка не перестает мигать и раздается звуковой сигнал, то это означает, что введен неправильный код. Если Вы три раза введете неправильный код, то микропроцессор в течение 20 секунд не будет принимать ввод данных. Если Вы введете неправильный код еще три раза, то микропроцессор не будет принимать ввод никаких данных в течение 5 минут.

3. ЗАКРЫТИЕ СЕЙФА

При желании закрыть сейф, закройте дверь и поверните ручку против часовой стрелки.

4. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КЛЮЧАМИ ДЛЯ ОТКРЫТИЯ СЕЙФА

Для Вашего удобства мы создали систему ручного открывания сейфа. К сейфу прилагаются 2 ключа для открытия сейфа. С помощью этих ключей Вы можете открыть сейф в любой момент, даже если батареи разрядились или Вы забыли свой код. Замочная скважина находится за накладкой на крышке рядом с ручкой. Снимите крышку, вставьте ключ для открытия сейфа и поверните его против часовой стрелки, откройте сейф как обычно.

5. ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Если после ввода персонального код пользователя вместе с зеленой лампочкой загорается и красная, то это означает, что батарейки разрядились и подлежат замене. Если Вы хотите убедиться в том, что Вы правильно вставили батарейки, прежде чем закрывать дверцу, проверьте код.

Всегда используйте только щелочные батарейки.

6. КРЕПЛЕНИЕ СЕЙФА

Сейф можно прикрепить к полу, стене или в шкафу. Для Вашего удобства монтажные полости находятся как на дне сейфа, так и на задней части сейфа, поэтому его можно прикрепить с помощью прилагаемых распорных дюбелей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

a. Ключи для открытия сейфа храните в другом безопасном месте. Не храните их внутри сейфа.
b. Если Вы потеряли ключи, забыли код или если разрядились батарейки, то поставщик не несет ответственности за продукт.

Символ перечёркнутого крест-накрест мусорного контейнера



Не выбрасывайте электроприборы вместе с обычными бытовыми отходами, отдайте в специальную систему сбора соответствующих отходов.

О действующих системах сбора отходов вы можете узнать в местном самоуправлении.

Если электроприборы утилизируются на открытых свалках или закапываются в землю, в грунтовые воды могут просочиться опасные вещества, которые попадут в пищевую цепочку и причинят вред вашему здоровью и благополучию.

При замене старых приборов на новые розничные торговцы обязаны бесплатно или за символическую плату принять старый прибор, чтобы его должным образом утилизировать.

